

TrimmerPlus®

Garden Cultivator



Operator's Manual

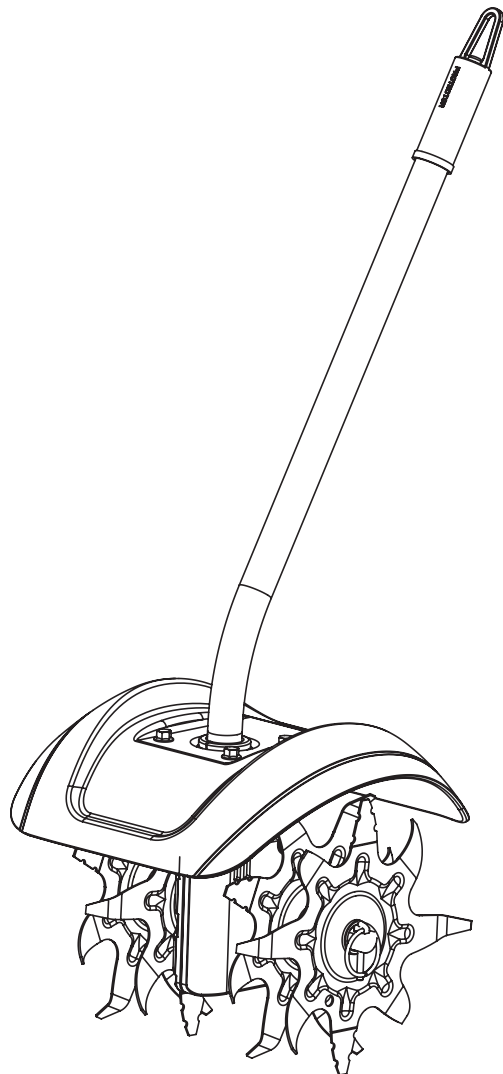


TABLE OF CONTENTS

Service Information	1
Rules for Safe Operation	2
Know Your Unit	3
Operating Instructions	3
Maintenance & Repair Instructions	4
Cleaning and Storage	4
Specifications	4
Warranty Information	16

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For service call **1-800-345-8746**, or **1-800-668-1238** in Canada to obtain a list of authorized service dealers near you. For more details about your unit, visit our website at www.trimmerplus.com.

If you have difficulty assembling this product or have any questions regarding the controls, operation or maintenance of this unit, please call the Customer Support Department.

PROOF OF PURCHASE WILL BE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE.

Service on this unit both within and after the warranty period should be performed only by an authorized and approved service dealer.

All information, illustrations, and specifications in this manual are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice.

Copyright© 2011 MTD SOUTHWEST INC, All Rights Reserved.

RULES FOR SAFE OPERATION

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.


SYMBOL	MEANING
	SAFETY ALERT: Indicates danger, warning or caution. Attention is required in order to avoid serious personal injury. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.
	NOTE: Advises you of information or instructions vital to the operation or maintenance of the equipment.
	DANGER: Failure to obey a safety warning will result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
	WARNING: Failure to obey a safety warning can result in injury to yourself and others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
	CAUTION: Failure to obey a safety warning may result in property damage or personal injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read the Operator's Manual and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.

FOR QUESTIONS, CALL 1-800-345-8746 IN U.S. OR 1-800-668-1238 in CANADA


• IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS •

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING

	WARNING: When using the unit, you must follow the safety rules. Please read these instructions before operating the unit in order to ensure the safety of the operator and any bystanders. Please keep these instructions for later use.
--	---

- Carefully read and understand the operator's manual of the unit that powers this add-on.
- Read this operating instruction manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults unfamiliar with the instructions to use the unit. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
- All guards and safety attachments must be installed properly before operating the unit.
- Inspect the unit before use. Ensure the tines are installed correctly and secure.
- Clear the area to be cultivated before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the cultivator add-on.


SAFETY WARNINGS FOR GAS UNITS

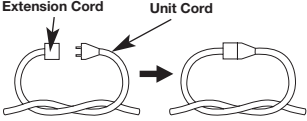
	WARNING: Gasoline is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take the following precautions:
--	--

- Store fuel only in containers specifically designed and approved for the storage of such materials.
- Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the fuel tank cap or add fuel when the engine is hot. Always loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank before fueling. Do not smoke.
- Always mix and add fuel in a clean, well-ventilated outdoor area where there are no sparks or flames. Do not smoke.

- Never operate the unit without the fuel cap securely in place.
- Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. Wipe up any spilled fuel from the unit immediately before starting the unit. Move the unit at least 30 feet (9.1 m) from the fueling source and site before starting the engine. Do not smoke.
- Never start or run the unit inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill. Operate this unit only in a well-ventilated outdoor area.

SPECIAL SAFETY WARNINGS FOR ELECTRIC POWERHEADS AND CULTIVATORS

	WARNING: To reduce the risk of electrical shock, use only extension cords approved for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W or SJTOW-A. Extension cords are available from your local retailer. Use only round-jacketed extension cords approved for outdoor use.
---	---

- **CORD SETS:** Make sure your cord set is in good condition. When using a cord set, be sure to use a cord that is heavy enough to carry the current that your unit will draw. An undersized cord set will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. See the operator's manual for the unit that will power this add-on for the recommended cord size.
- Inspect all extension cords and the unit power connection periodically. Look closely for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Also inspect the connections for damage. Replace the cords if any defects or damage appear.
- Prevent disconnection of the cultivator powerhead from extension cord during operation by using a plug-receptacle retaining strap, connector, or by making a knot as shown below: 
- Avoid dangerous environments. Never operate your unit in damp or wet conditions. Moisture is a shock hazard.
- Do not use the unit in the rain. Do not use in or around water.
- Do not handle the plug or unit with wet hands or standing on any wet surfaces.
- Do not leave the unit plugged in when not in use, changing attachments or add-ons, or while being serviced.

WHILE OPERATING

- Keep bystanders, especially children and pets, at least 50 ft (15 m) away.
- Wear safety glasses or goggles that are marked as meeting ANSI Z87.1-1989 standards, and use ear/hearing protection when operating this unit. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.
- Wear heavy, long pants, boots, gloves and a long sleeve shirt. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot. Secure hair above shoulder level.
- Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Use the right tool. Only use this tool for the purpose intended.
- Do not force unit. It will do the job better and with less likelihood of injury at a rate for which it was designed.
- Use extreme caution when reversing or pulling the unit towards you.
- Do not overreach, take extra care when working on steep slopes or inclines. Always keep proper footing and balance.
- Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on both the front and rear handle or grips.
- Keep hands, face, and feet at a distance from all moving parts. Do not touch or try to stop the tines when they are rotating. Do not operate without guards in place.
- Do not operate the unit faster than the speed needed to do the job. Do not run the unit at high speed when not in use.
- Always stop the engine/motor when operation is delayed or when walking from one location to another.
- Stop the engine/motor for maintenance, repair, to install or remove the tines. The unit must be stopped and the tines no longer turning to avoid injury.

RULES FOR SAFE OPERATION

- The tines become very sharp from use. Always wear heavy gloves when handling, removing, installing or cleaning the tines.
- If you strike or become entangled with a foreign object, stop the engine/motor immediately and check for damage. Have any damage repaired before attempting further operations.
- Stop the unit IMMEDIATELY if you feel excessive vibration. Vibration is a sign of trouble. Inspect thoroughly for loose nuts, bolts or damage before continuing. Repair or replace affected parts as necessary.
- Stop and either unplug or switch the unit off prior to any maintenance, repair or changing out of any add-ons.
- Keep unit clean of vegetation and other materials. They may become lodged between the tines and gearbox or guard.
- Use only genuine MTD replacement parts and accessories for this unit. These are available from your authorized service dealer. Use of any non MTD parts or accessories could lead to serious injury to the user or damage to the unit, and void your warranty.

MAINTENANCE AND STORAGE





- Allow the unit to cool before storing or transporting. Be sure to secure the unit while transporting.
- Store the unit in a locked up and dry or high and dry place to prevent unauthorized use or damage, out of the reach of children.
- Clean the tines with a hose and water. Wipe the tines with a light machine oil to prevent rust.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan someone this unit, also loan them these instructions.
- Only qualified personnel should perform any repairs or maintenance procedures that are not described in this manual.
- Check shear bolts, engine mounting bolts and other bolts at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Inside a building store the machine away from ignition sources. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- Always refer to the Operator's Manual instructions for important details if the cultivator is to be stored for an extended period.
- Do not attempt to repair the machine unless you have the proper tools, and instructions for disassembly and repair of the machine.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

• SAFETY AND INTERNATIONAL SYMBOLS •



This operator's manual describes safety and international symbols and pictographs that may appear on this product. Read the operator's manual for complete safety, assembly, operating and maintenance and repair information.

SYMBOL MEANING

	<ul style="list-style-type: none"> • SAFETY ALERT SYMBOL <p>Indicates danger, warning or caution. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • WARNING - READ OPERATOR'S MANUAL <p>Read the operator's manual(s) and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • WEAR EYE AND HEARING PROTECTION <p>WARNING: Thrown objects and loud noise can cause severe eye injury and hearing loss. Wear eye protection meeting ANSI Z87.1-1989 standards and ear protection when operating this unit. Use a full face shield when needed.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • THROWN OBJECTS AND ROTATING CUTTER CAN CAUSE SEVERE INJURY <p>WARNING: Small objects can be propelled at high speed, causing injury. Keep away from the rotating rotor.</p>

RULES FOR SAFE OPERATION

SYMBOL MEANING

	<ul style="list-style-type: none"> • KEEP BYSTANDERS AWAY <p>WARNING: Keep all bystanders, especially children and pets, at least 50 feet (15 m.) from the operating area.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • GARDEN CULTIVATORS - ROTATING TINES CAN CAUSE SEVERE INJURY <p>WARNING: Stop the engine/motor and allow the tines to stop before installing or removing tines, or before cleaning or performing any maintenance. Keep hands and feet away from rotating tines.</p>

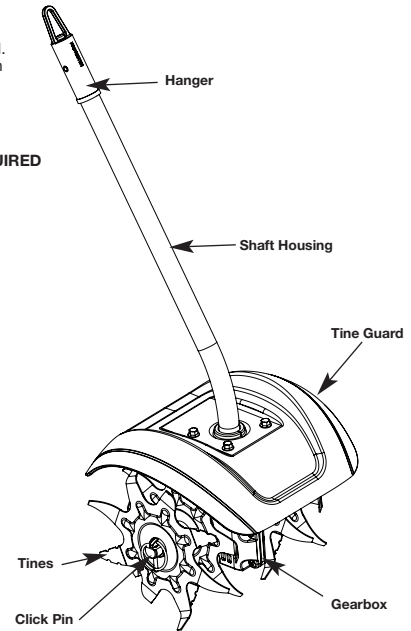
KNOW YOUR UNIT

APPLICATIONS

With Cultivator Add-On:

- Cultivating sod and light soil. Also for cultivating in garden areas, around trees, etc.

NO ASSEMBLY TOOLS REQUIRED



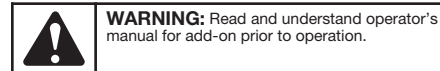
OPERATING INSTRUCTIONS

OPERATING THE EZ-LINK™ SYSTEM

The EZ-Link™ system enables the use of these optional Add-Ons.

AERO-FLEX® Trimmer	AF720
Hedge Trimmer	AH721*
Brushcutter	BC720*
Cultivator	GC720
Edger	LE720
Pole Saw	PS720
Straight Shaft Trimmer	SS725
Turbo Blower	TB720

*DO NOT use this add-on with an electric powered unit.



REMOVING THE ADD-ON:

1. Turn the knob counterclockwise to loosen (Fig. 3).
2. Press and hold the release button (Fig. 1).
3. While firmly holding the upper shaft housing, pull the add-on straight out of the EZ-Link™ coupler (Fig. 2).

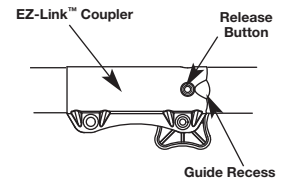


Fig. 1

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTALLING THE ADD-ON:



WARNING: To avoid serious personal injury and damage to the unit, shut unit off before removing or installing add-ons.

NOTE: To make installing or removing the add-on easier, place the unit on the ground or on a work bench.

1. Turn knob counterclockwise to loosen (Fig. 3).
2. While firmly holding the add-on, push it straight into the EZ-Link™ coupler (Fig. 2).

NOTE: Aligning the release button with the guide recess will help installation (Fig. 1).

3. Turn the knob clockwise to tighten (Fig. 3).



CAUTION: Lock the release button in the primary hole (Fig. 2) and securely tighten the knob before operating this unit.



CAUTION: This add-on is to be used in the primary hole only. Using the wrong hole could lead to personal injury or damage to the unit.

OPERATING TIPS



WARNING: Dress properly to reduce the risk of injury when operating this unit. Do not wear loose clothing or jewelry. Wear eye and ear/hearing protection. Wear heavy long pants, boots and gloves. Do not wear short pants, sandals or operate barefoot.

1. Move the cultivator to the work area prior to starting the engine/motor.
2. Start the unit.
3. With the engine running and the tines off the ground, depress the throttle control to increase the engine speed.
4. Holding both of the shaft and handle grips firmly, slowly lower the cultivator until the tines make contact with the ground (Figs. 4).
5. As cultivating action begins, pull back on the cultivator so that the tines can penetrate the ground.
6. Once the ground has been broken, continue at a moderate pace until you are familiar with the controls and the handling of the cultivator.



WARNING: To prevent serious personal injury, use extreme caution when reversing or pulling the unit towards you.

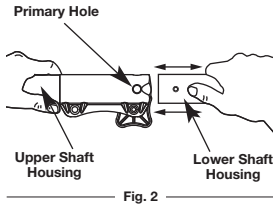


Fig. 2

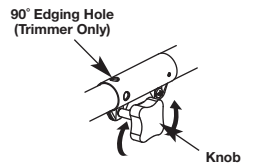


Fig. 3

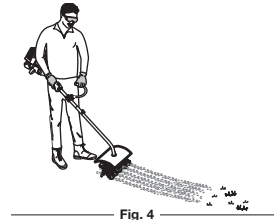


Fig. 4

MAINTENANCE AND REPAIR INSTRUCTIONS



WARNING: To prevent serious personal injury, never perform maintenance or repairs with unit running. Always service and repair a cool unit.



WARNING: Avoid accidental starting. Stop motor and disconnect extension cord prior to performing any maintenance or repairs.



WARNING: Cultivator tines are sharp. Always wear leather gloves to protect your hands when handling tines.

REMOVING AND REPLACING TINES

Cultivator tines are subject to wear and should be replaced if any signs of damage are present. Tines should also be removed and cleaned after each use.

Tine Removal and Replacement

1. Make sure the unit is off.

NOTE: It may be necessary to lay the cultivator back in a horizontal position on a flat level surface with the upper handle touching the ground. It may also be necessary to wash any dirt off the tines and shaft for ease of removal.

2. Remove the click pin from each end of the tine shaft. Slide the tines off of the shaft (Fig. 5).
3. Clean and oil the shaft.
4. Slide on the new tines with the hubs facing each other (Fig. 5).

NOTE: Each tine has a convex side. Make sure that all of the convex sides are facing as shown in Figure 5.

5. Secure the new tines to the shaft with click pins. It may be necessary to wash the dirt off the tines and shaft for ease of removal.

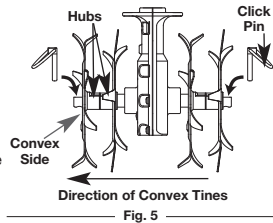


Fig. 5

MAINTENANCE AND REPAIR INSTRUCTIONS

STORAGE

- Check unit before storage to be sure the equipment is in safe working condition.
- Stop the engine or motor.
- Store the unit indoors, in a dry and locked place, out of the reach of children.

For gas powerhead units

- Allow the unit to cool before storing in any enclosure.
- Drain fuel from unit. Never store the unit with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present such as hot water and space heaters, clothes dryers, etc.

SPECIFICATIONS *

Operating Weight of Attachment:	10 lbs. (4.65 kg)
Adjustable Tine Width	6 to 9 in. (15 to 22.86 cm)
Steel Tines	8 in. (20.3 cm)

* All specifications are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice.

TrimmerPlus®

Garden Cultivator



Manuel de L'utilisateur

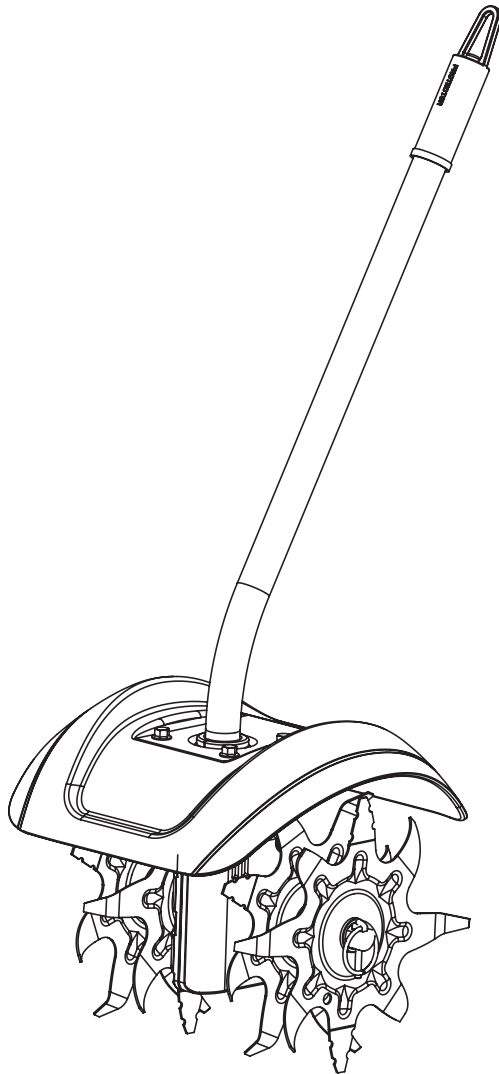


TABLE DES MATIÈRES

Service technique	5
Consignes de sécurité	6
Familiarisez-vous avec votre appareil	7
Mode d'emploi	8
Entretien et réparations	8
Nettoyage et entreposage	8
Caractéristiques	8
Garantie	16

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Obtenez la liste des concessionnaires agréés appelez le **1-800-345-8746** aux États-Unis ou le **1-800-668-1238** au Canada. Pour de plus amples informations à propos de votre appareil, visitez www.trimmerplus.com.

Si vous éprouvez des difficultés à assembler ce produit ou si vous avez des questions sur les commandes, l'utilisation ou l'entretien de cet appareil, veuillez contacter le service à la clientèle.

TOUT SERVICE SOUS GARANTIE NÉCESSITE UNE PREUVE D'ACHAT.

Tout entretien effectué sur cet appareil pendant et après la période de garantie doit être fait par un concessionnaire agréé uniquement.

Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans ce manuel tiennent compte des dernières informations techniques disponibles au moment de mettre sous presse. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications à tout moment, sans préavis.

Copyright© 2011 MTD SOUTHWEST INC., Tous droits réservés.


CONSIGNES DE SÉCURITÉ


Les symboles de sécurité attirent votre attention sur des dangers potentiels. Ces symboles et leurs détails explicatifs méritent que vous les lisiez et compreniez bien. Les avertissements de sécurité ne peuvent éviter les dangers de par eux-mêmes. Les consignes ou mises en garde qu'ils donnent ne remplacent pas des mesures préventives appropriées contre les accidents.


SYMBOLE SIGNIFICATION

 **ALERTE DE SÉCURITÉ:** Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Soyez vigilant afin d'éviter toute blessure grave. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes.

REMARQUE: donne des informations ou des instructions vitales pour le fonctionnement ou l'entretien de l'équipement.

 **DANGER:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

 **AVERTISSEMENT:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

 **MISE EN GARDE:** le non-respect d'un avertissement peut causer dommages matériels ou blessures graves pour tous. Respectez toujours les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

Lisez le(s) manuel(s) de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, APPELEZ LE 1-800-345-8746 AUX ÉTATS-UNIS, OU LE 1-800-668-1238 AU CANADA


• IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ •

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

 **AVERTISSEMENT:** Lorsque vous utilisez la machine, vous devez suivre les consignes de sécurité. Veuillez lire ces instructions avant d'opérer la machine pour vous assurer de la sécurité de l'opérateur et de tout spectateur. Veuillez conserver ces instructions pour un usage ultérieur.

- Prenez soin de bien lire et comprendre le manuel de l'appareil qui alimente cet accessoire.
- Veuillez lire le manuel de l'utilisateur attentivement. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Sachez comment arrêter l'appareil et désactiver les commandes rapidement.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner l'appareil. Ne laissez jamais des adultes qui ne se sont pas familiarisés avec les instructions utiliser l'appareil. Ne laissez jamais des adultes n'ayant jamais reçu les instructions nécessaires faire fonctionner l'appareil.
- Tous les accessoires de sécurité et protections doivent être correctement installés avant d'utiliser cet appareil.
- Inspectez l'appareil avant utilisation. Assurez-vous que les dents sont installées correctement et bien assujetties.
- Dégagez la zone à cultiver avant chaque usage. Enlevez tous les objets pouvant être projetés ou happés par l'accessoire à cultiver : cailloux, verre brisé, clous, fil ou ficelle.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'APPAREIL À GAZ

 **AVERTISSEMENT:** l'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on y met le feu. Veuillez prendre les précautions suivantes.

- Stockez uniquement le carburant dans des conteneurs prévus spécifiquement à cet effet et approuvés pour le stockage de telles substances.
- Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'essence. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir

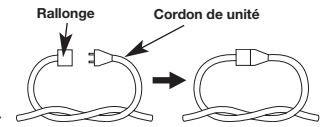
d'essence et ne remplissez jamais ce dernier lorsque le moteur est chaud. Dévissez lentement le bouchon du réservoir d'essence afin de réduire la pression avant de le remplir. Ne fumez pas.

- Toujours mélanger et ajoutez le carburant dans un endroit bien aéré et propre, en plein air, à l'abri des sources d'étincelles ou flammes vives. Ne fumez pas.
- Ne démarrez jamais l'appareil sans avoir bien revissé le bouchon du réservoir d'essence.
- Évitez tout ce qui pourrait enflammer le carburant renversé. L'essence s'étant échappée de l'appareil doit être essuyée immédiatement avant de démarrer l'appareil. Éloignez l'appareil d'au moins 9,1 m (30 pieds) du site et de la source du carburant avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas.
- L'appareil ne doit pas être démarré ou utilisé à l'intérieur d'un espace ou d'un bâtiment clos. Inhaler les fumées du pot d'échappement peut provoquer la mort. Cet appareil doit fonctionner uniquement en extérieur, dans une zone bien aérée.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX POUR TÊTES D'ENTRAÎNEMENT ÉLECTRIQUES ET CULTIVATEURS

 **AVERTISSEMENT :** afin de diminuer les risques de choc électrique, utilisez uniquement des rallonges à prise ronde, homologuées pour l'usage à l'extérieur, de type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W ou SJTOW-A. Vous pourrez vous en procurer chez votre détaillant.

- **CORDONS :** assurez-vous que votre cordon est en bon état et assez solide pour transporter le courant nécessaire à l'appareil. Il peut provoquer sinon une chute de tension entraînant une panne de courant et une surchauffe. Reportez-vous au calibre de cordon recommandé dans le manuel de l'utilisateur.
- Inspectez souvent les rallonges et la connexion d'alimentation. Relevez tout signe de détérioration, coupures ou fissures dans l'isolation. Vérifiez que les connexions ne sont ni endommagées ni défectueuses, et remplacez les cordons le cas échéant.
- Évitez que la tête d'entraînement du cultivateur ne se déconnecte de la rallonge en utilisant une sangle de fixation ou un connecteur de retenue de la fiche et de la prise, ou en faisant un nœud comme indiqué ci-dessous:
- Évitez les lieux dangereux. N'utilisez jamais l'appareil dans des conditions humides ou mouillées. L'humidité peut provoquer l'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Ne l'utilisez pas à proximité de l'eau.
- Ne manipulez pas la prise ou l'appareil les mains mouillées ou debout sur une surface mouillée.
- Ne laissez pas l'appareil branché quand il ne sert pas, pendant un entretien ou un changement d'accessoire.



PENDANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Tenez les visiteurs, surtout les enfants et les animaux familiers à une distance d'au moins 15 m (50 pi).
- Portez des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI Z87.1-1989 ainsi que des protège-oreilles durant l'utilisation de l'appareil. Portez un masque facial ou antipoussières si vous travaillez dans un lieu poussiéreux.
- Portez des pantalons épais et longs, des bottes, des gants et une chemise à manches longues. Ne marchez pas pieds nus et évitez les vêtements lâches, bijoux, pantalons courts et sandales. Relevez les cheveux au-dessus des épaules.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Utilisez les outils appropriés. N'employez l'outil que pour son usage prévu.
- Ne forcez pas l'appareil. Il fonctionnera mieux et posera moins de risques de blessures à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez l'appareil vers vous.
- Ne vous étirez pas et faites très attention lorsque vous travaillez sur des pentes ou inclinaisons abruptes. Tenez-vous toujours bien campé, en position d'équilibre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tenez toujours l'appareil des deux mains lorsqu'il est en marche. Agrippez fermement les poignées avant et arrière.
- Gardez les mains, le visage et les pieds éloignés des pièces mobiles. Ne touchez pas les dents et n'essayez pas de les arrêter lorsqu'elles tournent. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans les protections.
- La lame continue de tourner à vide une fois le moteur éteint et peut causer des blessures graves. Gardez le contrôle jusqu'à ce qu'elle soit immobilisée.
- Arrêtez toujours l'appareil si vous suspendez la coupe ou si vous vous déplacez d'un lieu de travail vers un autre.
- Arrêtez le moteur en cas d'entretien, de réparation, d'installation ou de retrait des dents. L'appareil et les dents doivent être arrêtés pour éviter toute blessure.
- Les dents deviennent très aiguës à l'usage. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez, retirez, installez ou nettoyez les dents.
- Si vous heurtez ou happez un corps étranger, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez que rien n'a été endommagé. Réparez tout dommage éventuel avant de poursuivre le travail.
- Arrêtez le moteur IMMÉDIATEMENT si vous ressentez une vibration excessive car cela indique un problème. Vérifiez qu'il n'y a ni écrous ni boulons desserrés, ni aucun dommage avant de continuer. Réparez ou remplacez les pièces affectées au besoin.
- Arrêtez et débranchez ou coupez la machine avant tout entretien, toute réparation ou tout changement d'accessoire.
- Gardez l'appareil exempt d'accumulation de végétation ou autres matières. Celles-ci peuvent rester logées entre les dents, la boîte d'engrenages ou le protecteur.
- N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'usine pour cet appareil. Ils sont disponibles auprès de votre concessionnaire agréé. L'utilisation de toutes pièces ou de tous accessoires non-autorisés peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil et l'annulation de votre garantie.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

- Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer ou de le transporter. Attachez bien l'appareil pendant le transport.
- Rangez l'appareil dans un endroit verrouillé et sec, ou élevé et sec, hors de portée des enfants, pour éviter une utilisation indésirable ou un accident.
- Nettoyez les dents en les arrosant d'eau avec un tuyau. Essuyez les dents avec une huile mécanique légère pour éviter la rouille.
- Ne trempez et n'arrosez jamais l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez après chaque usage. Voir les sections Nettoyage et Entreposage.
- Conservez ces instructions. Consultez-les souvent et servez-vous en pour instruire d'autres usagers. Si vous prêtez l'appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions.
- Les réparations ou les procédures d'entretien qui ne sont pas décrites dans le manuel doivent être strictement confiées à des techniciens qualifiés.
- Vérifiez à intervalles fréquents que les boulons des forces à tondre et les boulons de montage du moteur et autres sont bien serrés afin de vous assurer que l'équipement fonctionne correctement.
- À l'intérieur d'un bâtiment, rangez l'appareil à l'écart des sources d'allumage. Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer dans une enceinte.
- Reportez-vous toujours aux importantes instructions du manuel de l'utilisateur si vous prévoyez d'entreposer le cultivateur pendant une durée prolongée.
- N'essayez pas de réparer l'appareil à moins de disposer des outils appropriés et des instructions de démontage et de réparation de la machine.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

• SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET INTERNATIONAUX •

Ce manuel de l'utilisateur décrit les symboles et pictogrammes de sécurité et internationaux pouvant apparaître sur ce produit. Consultez le manuel de l'utilisateur pour les informations concernant la sécurité, le montage, le fonctionnement, l'entretien et les réparations.

SYMBOL MEANING

	<p>• SYMBOLE ALERTE DE SÉCURITÉ</p> <p>Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes.</p>
	<p>• AVERTISSEMENT: LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR</p> <p>Lisez le manuel de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes.</p>
	<p>• PORTEZ DES PROTECTIONS (YEUX ET OREILLES)</p> <p>AVERTISSEMENT: les objets projetés et les bruits forts peuvent endommager la vue et l'ouïe. Portez une visière de norme ANSI Z87.1-1989 et des protège-oreilles pendant l'utilisation.</p>
	<p>• LES OBJETS PROJETÉS ET LA TÊTE ROTATIVE PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES</p> <p>AVERTISSEMENT: ne faites pas fonctionner sans protecteur de sécurité en plastique. Tenez-vous à l'écart de l'accessoire de coupe rotatif.</p>
	<p>• ÉLOIGNEZ LES SPECTATEURS</p> <p>AVERTISSEMENT: éloignez tout spectateur, les enfants et les animaux domestiques en particulier, d'au moins 15 m (50 pi) de la zone de coupe.</p>
	<p>• CULTIVATEURS – LES DENTS ROTATIVES PEUVENT BLESSER GRIÈVEMENT</p> <p>AVERTISSEMENT : Arrêtez le moteur et laissez les dents s'arrêter avant d'en installer ou en retirer, ou d'entreprendre un nettoyage ou entretien. Gardez les mains et les pieds éloignés des dents en rotation.</p>

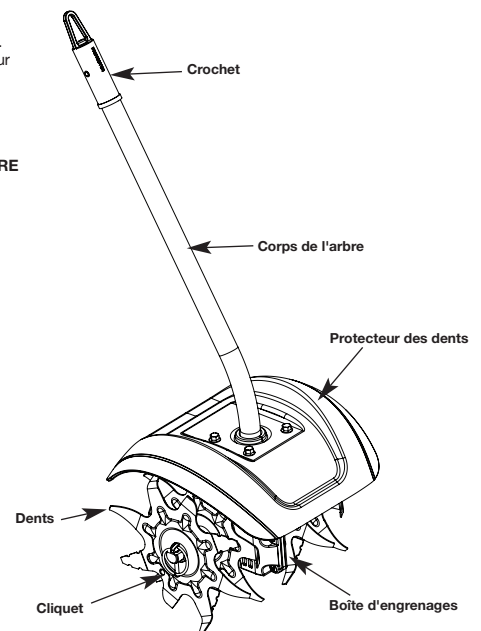
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE APPAREIL

APPLICATIONS

Avec l'accessoire à cultiver :

- Sert à cultiver les sols à gazon et à texture légère. Peut aussi être utilisé pour cultiver dans les jardins, autour des arbres, etc.

AUCUN OUTIL NECESSAIRE



FONCTIONNEMENT DU EZ-LINK^{MC}

Le système EZ-Link^{MC} permet d'utiliser ces accessoires optionnels:

AERO-FLEX ^{MC} Désherbeuse	AF720
Taille-haies	AH721*
Débroussailluse	BC720*
Motoculteur de jardin	GC720
Coupe-bordure	LE720
Scie à long manche	PS720
Désherbeuse à arbre droit	SS725
Souffleur turbo	TB720

*NE PAS utiliser cet accessoire avec un produit alimenté à l'électricité.

AVERTISSEMENT : veuillez bien assimiler le manuel des accessoires avant utilisation.

RETRAIT DE L'ACCESSOIRE :

1. Dévissez le bouton vers la gauche (Fig. 1).
2. Appuyez sur le bouton de déclenchement et maintenez-le enfoncé (Fig. 1).
3. Tenez fermement le corps de l'arbre supérieur et retirez l'accessoire de coupe ou autre du coupleur (Fig. 2).

AVERTISSEMENT : pour éviter des blessures graves, éteignez l'appareil avant d'enlever ou d'installer des accessoires.

INSTALLATION DE L'ACCESSOIRE :

REMARQUE : pour faciliter l'installation ou le retrait d'accessoires, placez l'appareil au sol ou sur un établi.

1. Dévissez le bouton vers la gauche (Fig. 1).
2. Tenez fermement l'accessoire et enfoncez-le tout droit dans le coupleur (Fig. 2).

REMARQUE : Alignez le bouton de déclenchement avec le renforcement-guide pour faciliter l'installation (Fig. 1).

MISE EN GARDE : verrouillez le bouton de déclenchement dans le trou principal (Fig. 2) et vissez bien le bouton avant de faire marcher l'appareil.

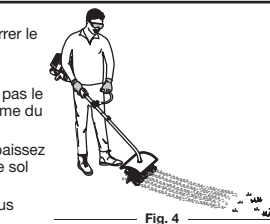
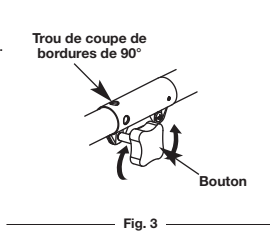
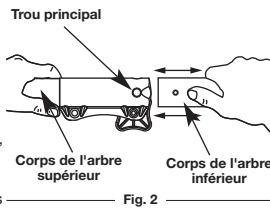
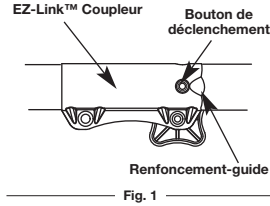
MISE EN GARDE : l'accessoire de coupe et autres ajouts du système EZ-Link^{MC} doivent utiliser le trou principal sauf indication contraire de leurs manuels. L'utilisation du mauvais trou pourrait causer des blessures graves ou endommager l'appareil.

3. Serrez le bouton en le tournant à droite (Fig. 3).

AVERTISSEMENT : Portez des vêtements appropriés pour diminuer les risques de blessures durant l'utilisation de l'appareil. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Portez des lunettes de sécurité et des protège-oreilles. Portez des pantalons épais et longs, des bottes et des gants. Ne marchez pas pieds nus et évitez les pantalons courts et les sandales.

CONSEILS D'UTILISATION

1. Déplacez le cultivateur vers le lieu de travail avant de démarrer le moteur.
2. Démarrez l'appareil.
3. Pendant que le moteur tourne et que les dents ne touchent pas le sol, appuyez sur la manette des gaz pour augmenter le régime du moteur.
4. Tenez les prises de l'arbre et de la poignée fermement et abaissez lentement le cultivateur jusqu'à ce que les dents touchent le sol (Fig. 4).
5. Dès que vous commencez à cultiver, tirez l'appareil vers vous pour faire pénétrer les dents dans le sol.
6. Une fois le sol entamé, continuez le travail d'un rythme modéré jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise avec les commandes et la manipulation du cultivateur.



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter de graves blessures personnelles, ne jamais effectuer des opérations d'entretien ou des réparations lorsque l'appareil est en marche. Toujours effectuer l'entretien et les réparations lorsque l'appareil est à froid.

AVERTISSEMENT : Éviter les démarrages accidentels. Couper le moteur et débrancher la rallonge avant d'effectuer l'entretien ou les réparations de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Les couteaux de la motobineuse sont tranchants. Toujours porter des gants en cuir lors de la manipulation des couteaux, afin de protéger vos mains.

RETRAIT ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX

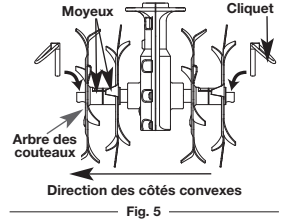
Tous les couteaux doivent être remplacés en même temps car ils s'usent de manière lors d'une utilisation normale. Travaillez d'un côté à la fois.

Retrait et remplacement des couteaux

1. Vérifiez que l'appareil est à l'arrêt.

REMARQUE : Il peut s'avérer nécessaire de coucher la motobineuse en position horizontale sur une surface plane et de niveau avec la poignée supérieure touchant par terre. Il pourra également s'avérer nécessaire de nettoyer toute saleté présente sur les couteaux et l'axe pour faciliter le retrait.

2. Retirez le cliquet situé à chaque extrémité de l'axe des couteaux. Retirez les couteaux de l'axe en les faisant glisser (Fig. 5).
3. Nettoyez et huilez l'axe.
4. Faites glisser les couteaux neufs, les moyeux étant l'un en face de l'autre (Fig. 5).



REMARQUE : Chaque couteau a un côté convexe. Veillez à ce que tous les côtés convexes soient orientés comme illustré sur la Figure 5.

5. Fixez les couteaux neufs sur l'axe avec les cliquets. Il peut s'avérer nécessaire de nettoyer la saleté des couteaux et de l'axe pour faciliter le retrait.

ENTREPOSAGE

- Vérifiez l'appareil avant de le ranger pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Arrêtez le moteur.
- Rangez l'appareil à l'intérieur, dans un lieu sec et verrouillé, hors de portée des enfants.

Pour les unités à tête d'entraînement à gaz

- Laissez l'appareil se refroidir avant de l'entreposer dans une enceinte.
- Vidangez tout le carburant de l'appareil. Ne rangez jamais l'appareil avec du carburant dans le réservoir d'un bâtiment où se trouvent des sources potentielles d'allumage tels que des radiateurs à eau chaude ou indépendants, des sècheuses, etc.

CARACTÉRISTIQUES *

Poids en fonctionnement de l'accessoire	4,65 kg (10 lb)
Écartement ajustable des dents	de 15 à 22,86 cm (de 6 à 9 po)
Dents en acier	20,3 cm (8 po)

* Toutes les spécifications contenues dans ce manuel tiennent compte des dernières informations techniques disponibles au moment de mettre sous presse. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications à tout moment, sans préavis.

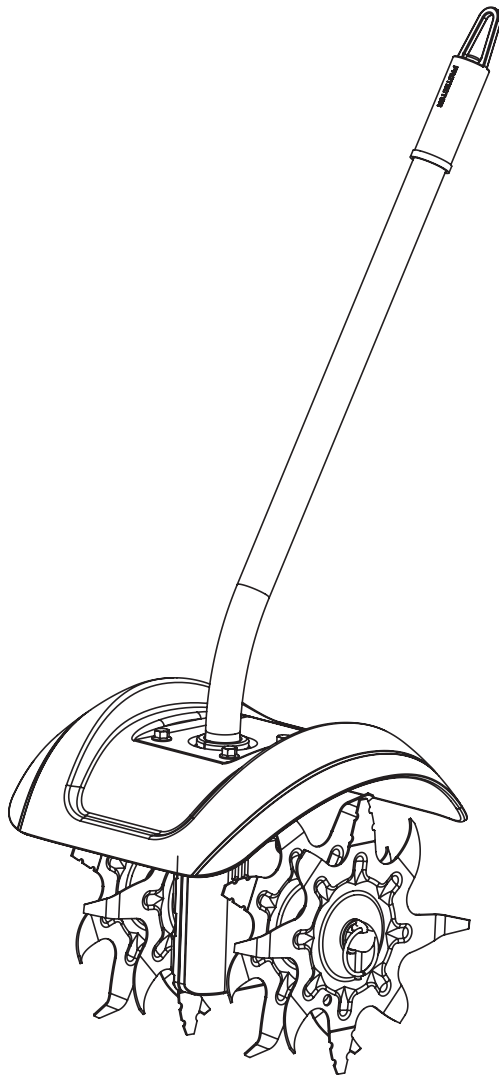
AVERTISSEMENT : Pour éviter des blessures graves, faites très attention lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez l'appareil vers vous.

TrimmerPlus®

Garden Cultivator



Manual del Operador



INDICE DE CONTENIDOS

Llamadas a apoyo al cliente	9
Normas para una operación segura	10
Conozca su unidad	12
Instrucciones de operación	12
Instrucciones de mantenimiento y reparación	12
Limpieza y almacenamiento	12
Especificaciones	12
Garantía	16

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Llame **1-800-345-8746** en EE.UU. o al **1-800-668-1238** en Canada para obtener una lista de distribuidores de servicio localizados cerca de usted. Para obtener más detalles sobre su unidad, visite nuestro sitio en **www.trimmerplus**.

Si tiene alguna dificultad al ensamblar este producto o tiene alguna pregunta relacionada con los controles, el funcionamiento o el mantenimiento de esta unidad, llame al Departamento de Servicio al Cliente.

PARA SOLICITAR SERVICIO POR LA GARANTIA, DEBERA PRESENTAR PRUEBA DE SU COMPRA.

El servicio de esta unidad, ya sea durante o después del período cubierto por la garantía, debe ser realizado solamente por un proveedor de servicios autorizado y aprobado.

Toda la información, las ilustraciones y las especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente disponible en el momento de impresión del manual. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin aviso previo.

Copyright© 2011 MTD SOUTHWEST INC. Todos los derechos reservados.

NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

Los símbolos de seguridad se utilizan para llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y sus explicaciones merecen toda su atención y comprensión. Los símbolos de seguridad no eliminan ningún peligro por sí mismos. Las instrucciones o advertencias que ofrecen no substituyen las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

SÍMBOLO SIGNIFICADO



ALERTA DE SEGURIDAD: Indica peligro, advertencia o precaución. Debe prestar atención para evitar sufrir graves lesiones personales. Puede ser utilizado junto con otros símbolos o figuras.

NOTA: Le ofrece información o instrucciones que son esenciales para la operación o mantenimiento del equipo.



PELIGRO: El no obedecer una advertencia de seguridad puede conducir a que usted u otras personas sufran graves lesiones. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.



ADVERTENCIA: El no seguir una advertencia de seguridad puede conducir a que usted u otras personas sufran lesiones. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.



PRECAUCIÓN: El no seguir una advertencia de seguridad puede conducir a daño patrimonial o a que usted u otras personas sufran lesiones personales. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no hacerlo, el operador y/o los espectadores pueden sufrir graves lesiones.

SI TIENE PREGUNTAS, LLAME AL 1-800-345-8746 en EE.UU. o al 1-800-668-1238 en Canada

• IMPORTANTE INFORMACION DE SEGURIDAD •

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA OPERACIÓN



ADVERTENCIA: Al utilizar la unidad, debe observar las reglas de seguridad. Lea estas instrucciones antes de operar la unidad a fin de garantizar la seguridad del operador y cualquier transeúnte. Guarde estas instrucciones para uso posterior.

- Lea cuidadosamente y entienda el manual del operador de la unidad que impulsa a este acople.
- Lea este manual de instrucciones de funcionamiento detenidamente. Familiarícese completamente con los controles y el uso apropiado del equipo. Sepa cómo apagar la unidad y desactivar los controles con rapidez.
- No opere esta unidad si está cansado, enfermo, o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- Nunca permita que los niños manejen el equipo. Nunca permita que los adultos usen la unidad cuando no estén familiarizados con las instrucciones. Nunca permita que las personas adultas manejen el equipo si no cuentan con las instrucciones apropiadas.
- Se debe instalar adecuadamente todos los protectores y dispositivos de seguridad antes de hacer funcionar la unidad.
- Inspeccione la unidad antes de usarla. Compruebe que los dientes estén instalados correctamente y que estén seguros.
- Despeje el área que va a cultivar antes de cada uso. Quite todos los objetos tales como piedras, vidrios quebrados, clavos, alambre o cuerdas que puedan ser lanzados o que se puedan enredar en el aditamento del cultivador.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS UNIDADES A GASOLINA



ADVERTENCIA: La gasolina es muy inflamable y sus gases pueden explotar si se encienden. Tome las siguientes precauciones:

- Almacene el combustible solamente en los recipientes diseñados y aprobados específicamente para estos materiales.
- Pare siempre el motor y deje que se enfríe antes de llenar el tanque

de combustible. No quite nunca la tapa del tanque de combustible ni eche combustible cuando el motor esté caliente. Antes de llenar el tanque, afloje siempre la tapa lentamente para disipar la presión del mismo. No fume.

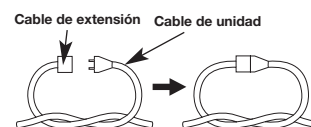
- Siempre mezcle y agregue el combustible en un área exterior bien ventilada, donde no haya chispas ni llamas. No fume.
- No opere nunca la unidad si la tapa del combustible no está bien asegurada en su lugar.
- Evite el peligro de incendio debido a combustible derramado. Limpie de inmediato todo combustible derramado de la unidad antes de encenderla. Antes de arrancar el motor, aleje la unidad a una distancia de 30 pies (9.1 m) como mínimo del lugar de abasto de combustible. No fume.
- No arranque ni use nunca la unidad dentro de una habitación o edificio cerrados. Respirar los vapores de escape puede ocasionarle la muerte. Opere esta unidad solamente en un área exterior bien ventilada.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECIALES PARA LAS UNIDADES MOTRICES Y CULTIVADOR DE CESPED ELECTRICOS



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, use sólo cables de extensión aprobados para uso en exteriores, como un cable de extensión con cable tipo SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W o SJTOW-A. Puede adquirir cables de extensión en su distribuidor local. Use sólo cables de extensión de camisa cilíndrica aprobados para su uso al exterior.

- **JUEGOS DE CABLES:** Verifique que su juego de cable esté en buenas condiciones. Cuando use un juego de cables, verifique que el cable que usa es lo suficientemente grueso para conducir la corriente que consumirá la unidad. Un juego de cables de menor calibre puede causar una caída de voltaje en la línea y ocasionar la pérdida de energía y recalentamiento. Lea el manual del operador de la unidad motriz de este accesorio para informarse acerca del tamaño recomendado de cable.
- Inspeccione todos los cables de extensión y la conexión eléctrica de la unidad con frecuencia. Observe en detalle si existe deterioro, cortes o grietas en el aislamiento. Inspeccione también si existen daños en las conexiones. Cambie los cables si encuentra algún defecto o daño.
- Evite la desconexión del cabezal motorizado del cultivador del cable de extensión durante el funcionamiento, utilizando un retenedor de enchufe-receptáculo, conector o haciendo un nudo como se muestra aquí debajo:
- Evite los ambientes peligrosos. No opere nunca su unidad en ambientes húmedos ni mojados. La humedad representa un peligro de descarga eléctrica.
- No use la unidad bajo la lluvia. No la use dentro del agua ni alrededor de ella.
- No toque el enchufe ni la unidad con las manos mojadas ni parado sobre superficies mojadas.
- No deje la unidad enchufada mientras no la use, mientras cambia accesorios ni mientras realiza el servicio.



DURANTE LA OPERACIÓN

- Mantenga retirados a los espectadores, especialmente a los niños y animales domésticos por lo menos a 50 ft (15 m) de distancia.
- Use lentes o gafas de protección que cumplan con las normas ANSI Z87.1-1989, y protección para sus oídos/audición mientras opere esta unidad. Use siempre una máscara facial o para protegerse contra el polvo si la operación levanta polvo.
- Use pantalones largos y gruesos, botas, guantes y camisa de manga larga. No use ropa holgada, alhajas, pantalones cortos, sandalias ni esté descalzo. Sostenga el cablelo sobre el nivel de los hombros.
- Use la unidad sólo con luz diurna o con buena luz artificial.
- Use la herramienta correcta. Use esta herramienta sólo para el trabajo para el que fue diseñada.

NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

- No fuerce la unidad. Hará mejor el trabajo y con menos probabilidad de lesión bajo la tasa de funcionamiento que fue diseñada.
- Tenga mucho cuidado cuando retroceda o cuando hale la unidad hacia usted.
- No se estire demasiado, tenga cuidado adicional cuando trabaje en pendientes o inclinaciones. Mantenga siempre una posición y equilibrio adecuados.
- Sostenga siempre la unidad con ambas manos durante la operación. Agarre firmemente ambas manijas o mangos anteriores y posteriores.
- Mantenga las manos, cara y pies lejos de todas las piezas que se muevan. No toque ni intente detener los dientes cuando estén girando. No la haga funcionar sin los protectores puestos en su lugar.
- No opere la unidad a una velocidad mayor que la necesaria para recortar bordes. No opere la unidad a alta velocidad cuando no esté recortando bordes.
- Pare siempre la unidad cuando posponga el trabajo o mientras camine entre diferentes zonas de corte.
- Detenga el motor para hacerle mantenimiento, reparaciones, para instalar o quitar los dientes. Debe detener la unidad y los dientes deben dejar de voltear para que evite lesiones.
- Los dientes se vuelven bastante filosos con el uso. Póngase guantes gruesos en todo momento cuando manipule, quite, instale o limpie los dientes.
- Si golpea o se enreda con algún objeto extraño, pare el motor de inmediato e inspeccione si hay daños. Haga arreglar cualquier daño antes de intentar el funcionamiento posterior.
- Pare la unidad DE INMEDIATO si siente una vibración excesiva. La vibración es señal de que hay problemas. Inspeccione bien si hay tuercas o pernos flojos o daño antes de continuar. Repare o cambie las piezas afectadas según sea necesario.
- Pare y desenchufe o bien apague la unidad antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, reparación o antes de cambiar cualquier accesorio.
- Mantenga la unidad libre de vegetación y otros materiales. Esas cosas se pueden incrustar entre los dientes y la caja de engranajes o el protector.
- Use sólo piezas y accesorios de repuesto genuinos de fábrica para esta unidad. Puede obtenerlos en su proveedor de servicio autorizado. El uso de piezas o accesorios no autorizados puede causar lesiones graves al usuario o daño a la unidad, y la cancelación de su garantía.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

- Espere que el motor se enfríe antes de guardar o transportar la unidad. Asegúrese de que la unidad esté segura al transportarla.
- Guarde la unidad bajo llave en un lugar adecuado y seco para evitar el uso por personas no autorizadas y daños, lejos del alcance de los niños.
- Lave los dientes con el agua de la manguera. Limpie los dientes con aceite suave para máquinas, para que evite la oxidación.
- Nunca moje ni rocíe la unidad con agua ni con ningún otro líquido. Mantenga las manijas secas, limpias y sin residuos. Limpie la unidad luego de cada uso, lea las instrucciones de Limpieza y Almacenamiento.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para enseñar a otros usuarios. Si le presta esta unidad a alguien, préstele también estas instrucciones.
- Cualquier reparación o procedimientos de mantenimiento que no estén descritos en este manual deben ser hechos únicamente por personal calificado.
- Compruebe frecuentemente el apriete de los pernos de la cizalla, de montaje del motor y otros pernos para que tenga la seguridad de que el equipo esté en buen estado de funcionamiento.
- Cuando guarde la unidad dentro de un edificio, aléjela de fuentes de encendido. Permita que el motor se enfríe antes de guardarla en cualquier caja protectora.
- Consulte las instrucciones del Manual del Operario en todo momento para que se informe sobre detalles importantes, si va a guardar la unidad durante un período de tiempo prolongado.
- No intente arreglar la máquina a menos que tenga las herramientas apropiadas y las instrucciones para desensamblarla y arreglarla.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

• SIMBOLOS DE SEGURIDAD E INTERNACIONALES •

Este manual del operador describe los símbolos y figuras de seguridad e internacionales que pueden aparecer en este producto. Lea el manual del operador para obtener información completa acerca de la seguridad, ensamble, operación y mantenimiento y reparación.

SIMBOLO SIGNIFICADO

	• SIMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD Indica peligro, advertencia o precaución. Puede ser utilizado junto con otros símbolos o figuras.
	• ADVERTENCIA: LEA EL MANUAL DEL OPERADOR Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no hacerlo, el operador y/o los espectadores pueden sufrir graves lesiones.
	• USE PROTECCION OCULAR Y AUDITIVA ADVERTENCIA: Los objetos arrojados por la unidad y el ruido fuerte pueden causar graves lesiones oculares y pérdida auditiva. Utilice protección ocular que cumpla con las normas ANSI Z87.1 y protección auditiva cuando opere esta unidad. Use una careta completa cuando la necesite.
	• LOS OBJETOS DESPEDIDOS Y LA CUCHILLA ROTATIVA PUEDEN CAUSAR GRAVES LESIONES ADVERTENCIA: No opere esta unidad si la protección plástica de línea no está colocada en su lugar. Manténgase alejado del accesorio de corte giratorio.
	• MANTENGA ALEJADOS A LOS ESPECTADORES ADVERTENCIA: Mantenga a todos los espectadores, en especial a niños y animales domésticos a por lo menos 50 pies (15 m) del área de corte.
	• CULTIVADORES PARA JARDINES – LAS PÚAS GIRATORIAS PUEDEN CAUSAR GRAVES LESIONES ADVERTENCIA: Apague el motor y espere que las púas se detengan antes de instalar o quitar los dientes, o antes de hacer la limpieza o cualquier tipo de mantenimiento. Mantenga las manos y los pies lejos de los dientes giratorios.

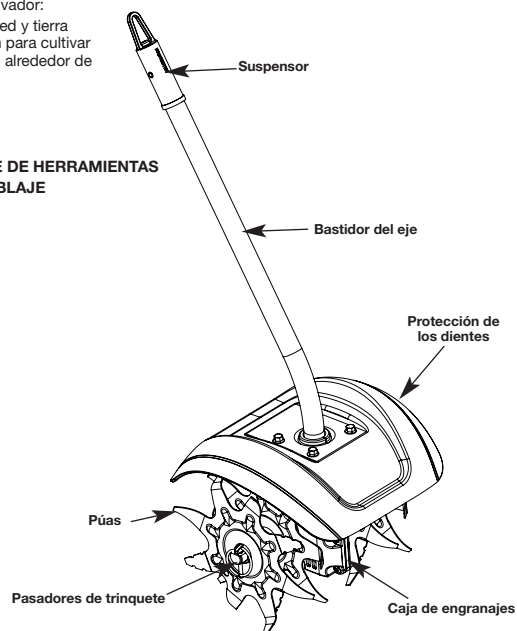
CONOZCA SU UNIDAD

APLICACIONES

Con accesorio cultivador:

- Cultivo de césped y tierra liviana. También para cultivar áreas del jardín, alrededor de árboles, etc.

NO SE REQUIERE DE HERRAMIENTAS PARA EL ENSAMBLAJE



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

OPERACION DEL SISTEMA EZ-LINK™

El sistema EZ-Link™ le permite el uso de estos accesorios optativos.

AERO-FLEX™ Recortador	AF720
Recortador de setos	AH721*
Cortamalezas	BC720*
Cultivador	GC720
Recortador de bordes de césped	LE720
Sierra de poste	PS720
Recortador de eje recto	SS725
Turbosoplador	TB720

*NO use este accesorio con un producto eléctrico.

ADVERTENCIA: Lea y comprenda el manual del operador de los accesorios antes de su operación.

REMOCIÓN DEL ACCESORIO:

1. Para aflojarlo, gire el botón en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj (Fig. 1).
2. Oprima y sostenga oprimido el botón de liberación (Fig. 1).
3. Mientras sostiene el bastidor del eje superior con firmeza, tire del accesorio en línea recta fuera del acoplador (Fig. 2).

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, apague la unidad antes de sacar o instalar accesorios.

INSTALACIÓN DEL ACCESORIO:

NOTA: Para facilitar la instalación o remoción de los accesorios, coloque la unidad sobre el suelo o sobre un banco de trabajo.

1. Apriete el botón girándolo hacia la derecha (Fig. 1).
2. Mientras sostiene el accesorio con firmeza, empújelo en línea recta en el acoplador (Fig. 2).

NOTE: La alineación del botón de desconexión con la guía ayuda en la instalación (Fig. 1).

PRECAUCIÓN: Trabe el botón de desconexión en el orificio primario (Fig. 2) y ajuste bien la perilla antes de operar esta unidad.

PRECAUCIÓN: El accesorio de corte y los accesorios con el sistema EZ-Link™ deben ser usados en el orificio primario a menos que se indique lo contrario en el manual del operador del accesorio. El usar el orificio incorrecto puede conducir a lesiones personales o daño de la unidad.

3. Apriete el botón girándolo hacia la derecha (Fig. 3).

ADVERTENCIA: Vista en forma adecuada para reducir el riesgo de lesiones cuando opere esta unidad. No use ropa holgada ni alhajas. Use protección ocular y auditiva. Use pantalones largos y gruesos, botas y guantes. No use pantalones cortos, sandalias ni trabaje descalzo.

SUGERENCIAS DE OPERACIÓN

1. Mueva el cultivador al área de trabajo antes de hacer arrancar el motor.
2. Arranque la unidad.
3. Con el motor en funcionamiento y los dientes lejos del suelo, apriete el control del regulador para aumentar la velocidad del motor.
4. Sujete el eje y la manija con firmeza, baje lentamente el cultivador hasta que los dientes entren en contacto con el suelo (Fig. 4).
5. Cuando comience la acción del cultivador, tire el cultivador hacia atrás para que los dientes puedan penetrar el suelo.
6. Una vez que afloje el suelo, continúe a una velocidad moderada hasta que se familiarice con los controles y el manejo del cultivador.

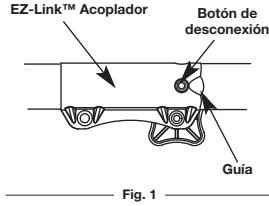


Fig. 1

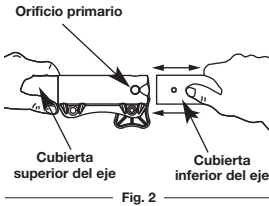


Fig. 2

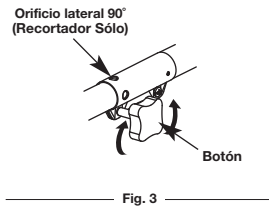


Fig. 3

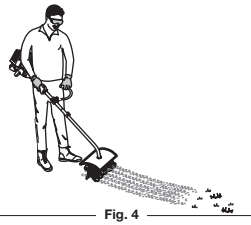


Fig. 4

ADVERTENCIA: Para evitar graves lesiones personales, tenga mucho cuidado cuando invierta o gire la unidad hacia usted.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones graves, nunca realice el mantenimiento ni las reparaciones con la unidad en funcionamiento. Realice dichas tareas siempre con la unidad fría.

ADVERTENCIA: Evite arranques accidentales. Detenga el motor y desconecte el prolongador antes de realizar tareas de mantenimiento o reparaciones.

ADVERTENCIA: Dientes de la cultivadora son muy afilados. Utilice siempre guantes de cuero para proteger sus manos cuando manipule los dientes.

EXTRACCIÓN Y REEMPLAZO DE LOS DIENTES

Todos los dientes de su cultivadora están sujetos a desgaste, y se deben reemplazar cuando presenten signos de daño. Los dientes también se deben retirar para limpiarlos tras cada uso.

Cómo sacar y cambiar los dientes

Todos los dientes deben ser substituidos al mismo tiempo que usarán uniformemente con uso normal. Trabajo sobre un lado a la vez.

1. Cerciórese de que la unidad esté apagada.

NOTA: Puede ser necesario poner al cultivador detrás en una posición horizontal respecto a una superficie llana plana con la manija superior que toca la tierra. Puede también ser necesario lavar cualquier suciedad de los dientes y del eje para la facilidad del retiro.

2. Quite el pasador de trinquete de cada uno de los extremos del eje de los dientes. Saque los dientes deslizándolos del eje (Fig. 5).
3. Limpie y engrase el eje.
4. Coloque los dientes nuevos deslizándolos en su lugar con los núcleos mirando uno hacia el otro (Fig. 5).

NOTA: Cada uno de los dientes tiene un lado convexo. Asegúrese de que todos los lados convexos queden mirando como se muestra en la Figura 5.

5. Asegure los dientes nuevos al eje con pasadores de trinquete. Para poder sacar los dientes más fácilmente, es posible que sea necesario lavar los dientes y el eje para quitar la suciedad.

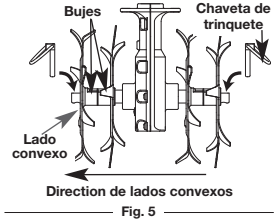


Fig. 5

ALMACENAMIENTO

- Examine la unidad antes de que la guarde para que compruebe que el equipo se encuentre en buen estado de funcionamiento.
- Pare el motor.
- Guarde la unidad bajo techo en un lugar seco y asegurado, lejos del alcance de los niños.

Para unidades a gasolina

- Permita que la unidad se enfríe antes de guardarla en cualquier lugar encerrado.
- Vacíe el combustible de la unidad. Nunca guarde la unidad con combustible dentro del tanque en un edificio en donde haya presentes fuentes de ignición tales como calentadores portátiles, secadoras de ropa, etc.

ESPECIFICACIONES *

Peso de operación del accesorio:	4.65 kg (10 libras)
Ancho ajustable de los dientes	15 a 22.86 cm (6 a 9 pulgadas)
Dientes de acero	20.3 cm (8 pulgadas)

* Todas las especificaciones se basan en la información del producto más reciente disponible en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.

**MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY FOR:
GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR:
GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE PARA:**

TrimmerPlus®

The limited warranty set forth below is given by MTD LLC ("MTD") with respect to new merchandise purchased and used in the United States, its possessions and territories.

MTD warrants this product against defects in material and workmanship for a period of two (2) years commencing on the date of original purchase and will, at its option, repair or replace, free of charge, any part found to be defective in material or workmanship. This limited warranty shall only apply if this product has been operated and maintained in accordance with the Operator's Manual furnished with the product, and has not been subject to misuse, abuse, commercial use, neglect, accident, improper maintenance, alteration, vandalism, theft, fire, water, or damage because of other peril or natural disaster. Damage resulting from the installation or use of any accessory or add-on not approved by MTD or use with the product(s) covered by this manual will void your warranty as to any resulting damage.

This warranty is limited to ninety (90) days from the date of original retail purchase for any MTD product that is used for rental or commercial purposes, or any other income-producing purpose.

HOW TO OBTAIN SERVICE: Warranty service is available, WITH PROOF OF PURCHASE THROUGH YOUR LOCAL AUTHORIZED SERVICE DEALER. To locate the dealer in your area, please check for a listing in the Yellow Pages or contact the Customer Service Department of MTD by calling 1-800-345-8746 or writing to P. O. Box 361131, Cleveland, OH 44136-0019 or if in Canada call 1-800-668-1238. No product returned directly to the factory will be accepted unless prior written permission has been extended by the Customer Service Department of MTD.

This limited warranty does not provide coverage in the following cases:

- A. Wear items - Bump Knobs, Outer Spools, Cutting Line, Inner Reels, Starter Pulley, Starter Ropes, Drive Belts
 - B. MTD does not extend any warranty for products sold or exported outside of the United States of America, its possessions and territories, except those sold through MTD's authorized channels of export distribution
- MTD reserves the right to change or improve the design of any TrimmerPlus® Product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

No implied warranty, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, applies after the applicable period of express written warranty above as to the parts as identified. No other express warranty or guaranty, whether written or oral, except as mentioned above, given by any person or entity, including a dealer or retailer, with respect to any product shall bind MTD. During the period of the Warranty, the exclusive remedy is repair or replacement of the product as set forth above. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

The provisions as set forth in this Warranty provide the sole and exclusive remedy arising from the sales. MTD shall not be liable for incidental or consequential loss or damages including, without limitation, expenses incurred for substitute or replacement lawn care services, for transportation or for related expenses, or for rental expenses to temporarily replace a warranted product. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

In no event shall recovery of any kind be greater than the amount of the purchase price of the product sold. Alteration of the safety features of the product shall void this Warranty. You assume the risk and liability for loss, damage, or injury to you and your property and/or to others and their property arising out of the use or misuse or inability to use the product.

This limited warranty shall not extend to anyone other than the original purchaser, original lessee or the person for whom it was purchased as a gift.

How State Law Relates to this Warranty: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To locate your nearest service dealer dial 1-800-345-8746 in the United States or 1-800-668-1238 in Canada.

La garantie limitée énoncée ci-après est accordée par MTD LLC et concerne les marchandises neuves achetées et utilisées aux États-Unis, ses possessions et territoires.

MTD LLC garantit ce produit contre tout vice de matière ou de façon pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale et elle se réserve le choix de réparer ou de remplacer, à titre gratuit, toute pièce présentant un vice de matière ou de façon. Cette garantie limitée ne s'appliquera que dans la mesure où le produit aura été utilisé et entretenu conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit et n'aura pas fait l'objet d'un usage inadéquat, abusif, commercial ou négligent, d'un accident, d'un entretien inadéquat, d'une modification, de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, de dégâts d'eau ou d'un endommagement résultant d'un autre péril ou d'un désastre naturel. Les dommages résultants de l'installation ou de l'utilisation de tout accessoire ou équipement non approuvé par MTD pour une utilisation avec le(s) produit(s) couvert(s) par le présent manuel annuleront la garantie en ce qui concerne les dommages qui en résulteraient éventuellement. La présente garantie est limitée à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat au détail initiale pour tout produit MTD utilisé à des fins locatives ou commerciales, ou toute utilisation produisant des revenus.

POUR L'OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE: le service au titre de la garantie est disponible, SUR PRÉSENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT, AUPRÈS DU DISTRIBUTEUR AGRÉÉ LOCAL. Pour trouver un distributeur dans votre région, consultez les Pages Jaunes, appelez le 1-800-345-8746 aux États-Unis ou le 1-800-668-1238 au Canada, ou écrivez à l'adresse MTD LLC, PO Box 361131, Cleveland, OH 44136-0019.

La garantie limitée n'offre aucune couverture dans les cas suivants:

- A. Mises au point : bougies, réglages de carburateur, filtres
- B. Éléments pouvant s'user : boutons de butée, bobines extérieures, fil de coupe, moulins intérieurs, poulie du démarreur, cordons de démarrage, courroies d'entraînement
- C. MTD LLC n'accorde aucune garantie pour les produits vendus ou exportés des États-Unis d'Amérique, de leurs possessions et territoires, exception faite en ce qui concerne les produits vendus par l'intermédiaire de ses canaux agréés de distribution à l'exportation.

MTD LLC se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception de ses produits sans pour autant assumer l'obligation de modifier tout produit d'une fabrication plus ancienne.

Aucune garantie implicite, y compris toute garantie de valeur marchande ou d'adaptation à une fin particulière, ne s'applique après la période applicable de garantie expresse écrite ci-dessus concernant les pièces qui sont identifiées. Aucune autre garantie ou caution expresse, écrite ou orale, à l'exception de celle mentionnée ci-dessus, accordée par toute personne ou entité, y compris tout distributeur ou détaillant, concernant tout produit n'engagera la responsabilité de MTD LLC. Pendant la période de garantie, le recours exclusif est la réparation ou le remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus. (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Les clauses énoncées dans la présente Garantie constituent le recours unique et exclusif inhérent aux ventes. MTD LLC ne sera en aucun cas tenue pour responsable de tout dommage indirect ou consécutif ou de dommages comprenant, entre autres, les dépenses encourues du fait du recours à des services de remplacement ou de substitution pour l'entretien des pelouses, le transport ou des frais connexes, ou les frais entraînés par une location destinée à remplacer provisoirement un produit sous garantie. (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Aucun recouvrement, quel qu'il soit, ne sera d'un montant supérieur au prix du produit vendu. Toute modification des dispositifs de sécurité du produit annulera la présente Garantie. Vous assumez tout risque et toute responsabilité résultant de la perte, de l'endommagement ou du préjudice que vous et votre propriété et/ou d'autres et leur propriété pourront encourir d'un fait de l'utilisation normale, de la mauvaise utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le produit.

La présente garantie limitée n'est accordée qu'à l'acheteur initial, au preneur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert.

Le Droit des États vis à vis de la présente garantie: la présente garantie vous confère certains droits juridiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits lesquels varient d'un état à l'autre.

Pour obtenir l'adresse du distributeur réparateur le plus proche, composez le : 1-800-345-8746 aux États-Unis ou le 1-800-668-1238 au Canada.

MTD LLC concede la garantía limitada establecida debajo para mercancías nuevas que sean compradas y usadas en los Estados Unidos, sus posesiones y territorios.

MTD LLC garantiza este producto contra defectos en el material y la mano de obra durante un periodo de dos (2) años, a partir de la fecha de compra original y a su entera discreción, arreglará o substituirá sin costo alguno cualquier pieza cuyo material o mano de obra se considere defectuoso. Esta garantía limitada se deberá aplicar únicamente si este producto ha sido manejado y mantenido de acuerdo al Manual del Operario incluido con el producto y, si no ha sido sometido a mal uso, abuso, uso comercial, negligencia, accidente, mantenimiento inapropiado, alteración, vandalismo, hurto, fuego, agua o daños debidos a otros riesgos o desastre natural. Los daños ocasionados por la instalación o el uso de cualquier accesorio o aditamento que no esté aprobado por MTD y que sea usado con el (los) producto(s) contemplados en este manual, anularán la garantía con respecto a cualquier daño resultante. Esta garantía está limitada a noventa (90) días a partir de la fecha de compra original al detalle de cualquier producto MTD que se use para alquilar, para propósitos comerciales o cualquier otro propósito que genere ingresos.

CÓMO OBTENER SERVICIO: El servicio de garantía está disponible A TRAVÉS DE SU DISTRIBUIDOR DE SERVICIO LOCAL AUTORIZADO, AL PRESENTAR EL COMPROBANTE DE COMPRA. Para localizar al distribuidor en su área, busque el aviso clasificado en las Páginas Amarillas, llame al 1-800-345-8746 en EE.UU. o al 1-800-668-1238 en Canadá, o escriba a MTD LLC, PO Box 361131, Cleveland, OH 44136-0019.

Esta garantía limitada no ofrece cobertura en los siguientes casos:

- A. Sincronizaciones - bujías, ajustes de carburadores, filtros.
- B. Artículos de desgaste, perillas percusivas, carretes externos, línea de corte, carretes internos, patea de arranque, cuerdas de arranque, correas motoras.
- C. MTD no le ofrece ninguna garantía a los productos que sean vendidos o exportados fuera de los Estados Unidos de América, sus posesiones y territorios, excepto aquellos que se vendan a través de los canales de distribución para exportación autorizados por MTD.

MTD se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto MTD, sin adoptar ninguna obligación para modificar cualquier producto fabricado con anterioridad.

Ninguna garantía implícita es aplicable después del período de aplicabilidad de la garantía expresa escrita con anterioridad, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular con respecto a las piezas identificadas. Exceptuando lo mencionado anteriormente, ninguna otra garantía expresa bien sea escrita o verbal con respecto a cualquier producto que sea concedida por cualquier persona o entidad, incluyendo al distribuidor o minorista, deberá comprometer a MTD LLC durante el período de la Garantía, el remedio exclusivo es el arreglo o la sustitución del producto según lo establecido anteriormente. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía implícita, de manera que puede que la limitación anterior no sea aplicable en su caso.)

Las estipulaciones establecidas en esta Garantía ofrecen la solución única y exclusiva que resulte de las ventas. MTD no deberá ser responsable de pérdidas o daños incidentales o consecuentes que incluyan, sin limitación, gastos incurridos debido a la sustitución de servicios de mantenimiento de prados, transporte o gastos relacionados, o gastos de alquiler para reemplazar temporalmente un producto bajo garantía. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de duración de una garantía implícita, de manera que puede que la limitación anterior no sea aplicable en su caso.)

Ningún tipo de recuperación deberá ser superior al precio de compra del producto vendido, en ningún caso. La alteración de las características de seguridad del producto deberá anular esta Garantía. Usted adopta el riesgo y la obligación de la pérdida, daño o lesión en su persona o a su propiedad y/o la de otras personas y sus propiedades, que se origine a raíz del uso o mal uso, o la incompetencia para usar el producto.

Esta garantía limitada no deberá cubrir a ninguna otra persona distinta al comprador original, arrendatario original, o la persona para la cual se compró en calidad de regalo.

Relación de las leyes estatales con esta Garantía: Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y puede que usted también tenga otros derechos, los cuales varían en cada estado.

Para localizar al distribuidor de servicio local más cercano, marque el número 1-800-345-8746 en EE.UU. o al 1-800-668-1238 en Canadá.

MTD LLC
P. O. Box 361131
Cleveland, OH 44136-0019